



Class Handbook

كتيب الفصل

<p>Introduction</p> <p>Teaching an Arabic class is becoming easier than ever before. This handbook shows how to setup a class or a school to teach the Arabic language in your local community. You can build your own curriculum or use one of our predefined curriculums at the website. Alternatively, you can use our lessons on the website as extracurricular activities in your classroom.</p>	<p>مقدمة</p> <p>تدريس فصل اللغة العربية أصبح أسهل من أي وقت مضى، هذا الكتيب يبين كيفية إعداد فصل أو مدرسة لتعليم اللغة العربية في المجتمع المحلي. يمكنك بناء المنهج الدراسي الخاص بك أو استخدام أحد المناهج المعدة مسبقاً على الموقع، كبدائل يمكنك استخدام دروسنا على الموقع كنشاط مساعد في فصلك.</p>
<p>Using the website</p> <p>The website offers Arabic language lessons with multimedia presentation and thousands of practice and evaluation questions. The website helps the teachers and students inside the classroom and at home to learn the language. The website drives the classroom through the course a step by step methodology. The website provides individualized reports about each student and teacher to track progress and provide status. In addition, the website store sell educational aids including curriculum books, worksheet, and toys to be used inside the classroom or at home.</p>	<p>استخدام الموقع</p> <p>يقدم الموقع دروس اللغة العربية مع عرض باستخدام الوسائط المتعددة والآلاف من أسئلة الممارسة والتقييم، الموقع يساعد المعلمين والطلاب داخل الفصول الدراسية وفي المنزل لتعلم اللغة، يقود الموقع الفصول الدراسية عبر المنهج باستخدام طريقة الخطوة بالخطوة، يقدم الموقع تقارير فردية عن كل طالب ومعلم لتتبع التقدم المحرز وتوفير المعلومات، وبالإضافة إلى ذلك، فإن متجر الموقع يبيع الوسائل التعليمية المشتملة على كتب المنهج وأوراق التدريب واللعب لاستخدامها داخل الفصول الدراسية أو في المنزل.</p>
<p>Setting up the class</p> <p>We can help you with your class setup easily. We provide detailed information and customized advice to ensure the success of your business teaching the Arabic language. We have an education committee who can solve your specific problems in teaching the Arabic language. We have class support department that can walk you through the necessary steps to setup your classroom either in your school, community center, or online. We will help with the classroom supplies, teaching methodology, course design, administrative tasks, reporting, homework reminder, parent communication, and teacher certification. Please contact us by email us to start your classroom today.</p>	<p>إعداد الفصل</p> <p>يمكننا مساعدتك في إعداد فصلك بسهولة، نحن نقدم معلومات مفصلة ومشورة مخصصة لضمان نجاح عملك في تعليم اللغة العربية، لدينا لجنة التعليم التي يمكنها أن تساعد في حل مشاكلك الخاصة بتعليم اللغة العربية، لدينا قسم دعم الفصل التي يمكنه توضيح الخطوات اللازمة لإعداد الفصل الدراسي الخاص بك سواء كان في مدرسة أو مركز مجتمعي أو عبر الإنترنت، سنساعد في إمدادات الفصول الدراسية ومنهجية التدريس وتصميم الدورات و الأعمال الإدارية وإعداد التقارير والتذكير بالواجبات المنزلية، والتواصل مع الوالدين وتوثيق المعلمين، يرجى الاتصال بنا عن طريق البريد الإلكتروني لبدء فصلك الدراسي اليوم.</p>
<p>Teacher qualifications</p> <p>Teachers must speak the Arabic language fluently. Teachers can be certified as Arabic Mentor through the website for higher teacher credibility. There is another document explains the certification process in details. The number of teachers in the school will depend on the number of classrooms and students. The recommended teacher-student ratio to be 1-10 but it can vary. The teacher needs to follow the lesson teaching directives for proper coverage of each lesson. The website provides complete assistance to the teacher to make the job easier. However, the teacher can be creative in using the website tools and other tools to achieve the teaching goals.</p>	<p>مؤهلات المعلمين</p> <p>يجب على المدرسين ان يتكلموا اللغة العربية بطلاقة، يتم التصديق على مؤهلات معلم اللغة من خلال الموقع الإلكتروني لرفع مصداقية المعلم. هناك ملف آخر يشرح عملية التصديق بالتفاصيل، عدد المعلمين في المدرسة يعتمد على عدد الفصول والطلاب. نوصي بنسبة المعلم للطلبة ان تكون 1-10 ولكن يمكن أن تختلف. يحتاج المعلم إتباع توجيهات التدريس للتغطية المناسبة لكل درس، الموقع يوفر الدعم الكامل للمعلم لجعل هذه المهمة أسهل، ومع ذلك، يمكن للمعلم أن يكون خلاق في استخدام أدوات الموقع وأدوات أخرى لتحقيق أهداف التعليم.</p>



Class Handbook

كتيب الفصل

<p>Classroom requirements</p> <p>The classroom needs to be equipped with an internet connection (through routers, Wi-Fi, cell phone hotspot, etc) to enable the teacher and the students to access the website within the classroom. There should be a computer and large screen to show the lesson and the practices. We recommend touch screens for early stage learners which facilitates the interaction with the computer. Students can use smaller devices such as tablets and cell phones to access their personal accounts as well.</p>	<p>متطلبات الفصل الدراسي</p> <p>يحتاج الفصل أن يكون مجهزا باتصال بالإنترنت (من خلال الموجهات، او خدمة الواي فاي، او نقاط الهاتف الخليوي الساخنة، وما إلى ذلك) لتمكين المعلم والطلاب للوصول إلى الموقع من داخل الفصل الدراسي، يجب ان يكون هناك جهاز كمبيوتر وشاشة كبيرة لعرض الدرس والتدريبات، نوصي بالشاشات التي تعمل باللمس للمتعلمين في المرحلة المبكرة مما يسهل التفاعل مع الكمبيوتر، يستطيع الطلبة استخدام الأجهزة الصغيرة مثل اللواح والهواتف المحمولة للوصول إلى حساباتهم الشخصية.</p>
<p>School requirement</p> <p>The school supports the teacher by setting up the classroom, scheduling lessons, and fee collection. The school communicates with parents and students to ensure following the website directives at home. The school advocates for taking advantage of the website features and educational aids sold at the website store which all drive towards teaching the lessons. The school contract with the website to setup student accounts and pay for the subscriptions.</p>	<p>متطلبات المدرسة</p> <p>تدعم المدرسة المعلم من خلال إنشاء الفصول الدراسية، وجدولة الدروس، وجمع الرسوم، وتتواصل المدرسة مع الآباء والأمهات والطلاب للتأكد من اتباع إرشادات الموقع في المنزل، تدعو المدرسة للاستفادة من ميزات الموقع والوسائل التعليمية التي تباع في متجر موقعنا على الانترنت خامسة عن دفع نحو تعليم الدروس، تتعاقد المدرسة مع الموقع لإعداد حسابات الطلاب ودفع ثمن الاشتراكات.</p>
<p>Subscription Fees</p> <p>Students can subscribe at the website for either 6 month or one year for the market price. On the other hand, the school can sign up a large group of students for one year. In this case, the students get a discounted subscription and the school gets free computer hardware and educational aids. The discount and the support money depend on the discounted price and the number of students in the school. The school can collect the money from parents directly and pay the website later. Alternatively, parents can subscribe at the website or pay using a check payable to "Noorann Modern Education".</p>	<p>رسوم الاشتراك</p> <p>يمكن للطلاب الاشتراك في الموقع لمدة 6 شهور أو سنة واحدة بسعر السوق، على الجانب الأخر، يمكن للمدرسة الاشتراك لمجموع كبيرة من الطلبة لمدة سنة واحدة، في هذه الحالة، يحصل الطلبة على سعر اشتراك مخفض والمدرسة على أجهزة كمبيوتر ووسائل تعليمية مجانية، إن مبالغ التخفيض والدعم تعتمد عدد الطلاب في المدرسة. يمكن للمدرسة أن تجمع المال من الوالدين مباشرة والدفع للموقع في وقت لاحق، او كبديل يمكن للوالدين الاشتراك على الموقع أو الدفع باستخدام شيك مستحق الدفع إلى "Noorann Modern Education".</p>
<p>Lessons</p> <p>Each lesson teaches a specific topic of the Arabic language. Each lesson has 5 levels of proficiencies to personalize the teaching for each student capability and the stage. The easier the level the more multimedia usage and the simpler the parts of the topic. The uniform education cycle simplifies the teaching tasks for the teacher, the learning tasks for the students, the following up tasks for parents, and the management tasks for the school. The website provides the tools to orchestrate the learning process among all the stakeholders in the student education.</p>	<p>الدروس</p> <p>كل درس لديها مهام موضوع محدد للغة العربية. كل درس ذو 5 مستويات من الكفاءات لتخصيص لكل قدرة تدريس الطلاب والتدريب. وأسهل مستوى استخدام مزيد من الوسائط المتعددة وأبسط أسهم الموضوع. دورة تعليم موحدة تبسيط المهام التعليمية للمعلم، والمهام التعليمية للطلاب، ومتابعة المهام للآباء والأمهات، ومهام إدارة للمدرسة. الموقع يوفر أدوات لتنظيم عملية التعلم بين جميع أصحاب المصلحة.</p>



Class Handbook

كتيب الفصل

<p>Curriculum design</p> <p>You can use one of the predefined Arabic curriculums at the website. Each curriculum is designed to meet a specific requirement around the Arabic language proficiency level and the student age groups. You can see some samples of the curriculum designs at the website. Also, you can design your own curriculum that suits your class needs. Alternatively, you can use the website as a parallel educational tool to an existing curriculum. Curriculums are designed in sequence to build on top of each other. The curriculum takes the student through a journey to learn the Arabic language. Of course, the journey takes time which depends on the student and the school capabilities.</p>	<p>تصميم المناهج</p> <p>يمكنك استخدام واحدة من المناهج العربية المحدد مسبقا على الموقع، تم تصميم هذه المناهج لتلبية متطلبات معينة حول مستوى إتقان اللغة العربية والفئات العمرية للطلاب، تستطيع أن ترى نماذج من المناهج الدراسية على الموقع. أيضا، يمكنك تصميم المناهج الدراسية الخاصة بك مما يناسب احتياجات فصلك، بدلا من ذلك، يمكن أن يكون الموقع أداة تعليمية موازية للمنهج القائم بالفعل، تم تصميم المناهج الدراسية في تسلسل ليبي كل منهما على الآخر، لمنهج يأخذ الطالب من خلال رحلة لتعلم اللغة العربية. وبطبيعة الحال، فإن الرحلة تستغرق وقتا خامسة يعتمد على الطالب وقدرات المدرسة.</p>
<p>Education course duration</p> <p>Each course is designed to have 10 periods. Each period is at least 2 hours. One period can last for a month based on the classroom setup and the student capabilities. For example, young students under 5 years old may need multiple weeks to finish one period to ensure enough coverage and repetition for each lesson. Older students can absorb the lesson within 2 hours. This means that one educational course can take one week or one year per the situation of the classroom.</p>	<p>مدة الدورة التعليمية</p> <p>تم تصميم كل دورة تعليمية لتكون 10 فترات، كل فترة من ساعتين على الأقل، فترة واحدة يمكن أن تستمر لمدة شهر بناء على الطالب وقدرات إعداد الفصول الدراسية، على سبيل المثال، قد يحتاج الطلاب الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات عدة أسابيع للانتهاء من فترة واحدة لضمان التغطية والتكرار الكافي لتعليم كل درس، الطلاب الأكبر سنا يمكنهم استيعاب الدرس في غضون ساعتين، وهذا يعني ان أحد الدورات التعليمية يمكن أن تستغرق أسبوع واحد أو سنة حسب حالة الفصل الدراسي.</p>
<p>Completing an educational course</p> <p>Students get a printable certificate from the website on completing course requirements listed for the course. The certificate will be available online under the student account. If a student cannot meet the graduation requirements within the course duration, the student can complete the requirements on their own to gain the course certificate. The school receives reports on each student to determine on moving the student to the next level based on the school criteria.</p>	<p>إكمال دورة تعليمية</p> <p>يحصل الطلاب على شهادة قابلة للطباعة من الموقع عند اكمال المتطلبات المدرجة للدورة، الشهادة ستكون متاحة على شبكة الإنترنت تحت حساب الطالب، إذا لم يستطع الطالب أن يلبى متطلبات التخرج خلال الدورة التعليمية يستطيع الطالب اكمال المتطلبات بمفرده للحصول على الشهادة. تحصل المدرسة على تقارير لتحديد نقل الطالب إلى الدورة التالي استنادا إلى معايير المدرسة.</p>
<p>Educational course price</p> <p>The course price depends on the region, the duration of the course, the classroom setup, etc. For a group lesson, the price ranges between \$8 to \$10 per hour per student. The course price is the number of hours multiplied by the price per hour including all the administrative expenses and teacher fees. The software subscription and books is an additional cost. This is a general guideline to calculate the course price but can be changed per the school.</p>	<p>سعر الدورة التعليمية</p> <p>سعر الدورة التعليمية يعتمد على المنطقة، ومدة الدورة، وإعداد الفصول الدراسية، الخ، للمجموعات الدراسية، يتراوح سعر الساعة التعليمية ثمانية إلى عشر دولارات في أمريكا لكل طالب، سعر الدورة التعليمية هو عدد ساعات الدورة مضروبا في سعر الساعة بما في ذلك جميع النفقات الإدارية ورسوم المعلم، اشتراك البرمجيات والكتب هي تكلفة إضافية، هذا هو توجيه عام لحساب سعر الدورة التعليمية ولكن يمكن تغييره حسب المدرسة.</p>



Class Handbook

كتيب الفصل

Educational Course prerequisites Student should complete the prerequisites prior to taking a course listed in the curriculum. Sometimes, the students can skip the prerequisites by passing the evaluation of the prior course lessons to ensure that the student is ready for the educational course.	شروط التسجيل للدورة التعليمية على الطالب اكمال شروط التسجيل للدورة التعليمية قبل اخذ دورة مدرجة في المنهج الدراسي، في بعض الأحيان، يمكن للطلاب تخطي الشروط بالنجاح تقييمات دروس الدورة السابقة للتأكد من تأهل الطالب لبداية الدورة التعليمية.
Managing the educational course The teacher evaluates the student proficiency by using the evaluation features at the website to assess the student readiness for the course. The teacher shares the lesson plan including the target dates for each lesson. In the classroom, the teacher explains each lesson learning pages until the student comprehend the lesson. The student practices at the website by answering questions until completing the lesson requirements either at school or at home.	إدارة الدورة التعليمية المعلم يقيم كفاءة كل طالب باستخدام خصائص التقييم على الموقع لتقييم مدى استعداد الطالب للدورة، يشارك المعلم خطة الدرس مع المواعيد المستهدفة لكل درس. في الفصول الدراسية، والمعلم يشرح كل درس صفحات تعلم حتى الطالب يفهم الدرس، يتدرب الطالب على الموقع بالإجابة على الأسئلة حتى استكمال متطلبات الدرس سواء في المدرسة أو في المنزل.
Getting emails Teachers, parents, schools, and sponsors get reports by email about the student activities and progress. The email addresses must be entered on the student information page to receive these emails.	الحصول على رسائل البريد الإلكتروني يحصل المعلمون وأولياء الأمور والمدارس والجهات الراعية على تقارير عن طريق البريد الإلكتروني حول الأنشطة الطلابية والتقدم، يجب إدخال عناوين البريد الإلكتروني في صفحة معلومات الطالب لتلقي هذه الرسائل.
Educational aids Students can purchase educational aids available from the website store which can help the student to better comprehend the lessons. The educational aids are optional but they can be a great help teaching the lessons. The educational aids include toys, teaching cards, workbooks, etc.	الوسائل التعليمية يمكن للطلاب شراء الوسائل التعليمية المتاحة على متجر الموقع والتي يمكن أن تساعد الطالب على فهم أفضل للدروس، الوسائل التعليمية اختيارية ولكنها يمكن أن تكون عوناً كبيراً في تعليم الدروس، تشمل الوسائل التعليمية لعب الأطفال وبطاقات تعليم وكتب التدريب، الخ



Class Handbook

كتيب الفصل

<p>Introducing the website to parents through an email</p> <p>Dear parents,</p> <p>We are excited to add a new component to our Arabic curriculum. A new innovative website will be used in both of our preschool and Pre-K classroom starting in September. This Curriculum will provide individualized, interactive learning activities that are developmentally appropriate for the age and interest of our preschoolers.</p> <p>The new Arabic program; Noorann is equipped with features that provide evaluation of student's current level, tracks students progress and helps our teachers in setting individual learning goals as well as generating reports that parents can access online.</p> <p>Once your children's accounts are set, you will be able to sign in to the website at any time and see their work progress and reports. Teachers and parents can meet and set up plans for more activities that can be done at home especially, for those children who need extra support or like to be challenged with more advanced work.</p> <p>As many of you know that quality learning programs come with a cost to educational institutions. Therefore, there will be an enrollment fees based on each individual child. We have negotiated with the company to reduce the enrollment cost to \$x per child.</p> <p>Thank you, From the school</p>	<p>تقديم الموقع لأولياء الأمور من خلال البريد الإلكتروني</p> <p>أولياء الأمور الاعزاء،</p> <p>نحن متحمسون لإضافة مكون جديد لمنهج اللغة العربية، سيتم استخدام موقع جديد مبتكر في كل من لدينا ما قبل المدرسة والصف التمهيدي ابتداء من شهر سبتمبر، يوفر المنهج أنشطة التعليمية التفاعلية مخصصة المناسبة للعمر واهتمام أطفال ما قبل المدرسة.</p> <p>البرنامج العربي جديد؛ نوران مجهز بميزات توفر تقييم المستوى الحالي للطلاب، تتابع تقدم الطلاب وتساعد مدرسينا في تحديد أهداف التعلم الفردية وكذلك توليد التقارير للآباء والأمهات عن طريق الوصول إلى الإنترنت.</p> <p>بعد تعيين حسابات أطفالكم، سوف يكونوا قادرين على الدخول على الموقع في أي وقت، ويروا عملهم وتقدم مستوياتهم والتقارير، يمكن للمعلمين وأولياء الأمور الاجتماع لوضع خطة للمزيد من الأنشطة التي يمكن القيام به في المنزل وخصوصا بالنسبة لأولئك الأطفال الذين يحتاجون إلى دعم إضافي أو يرغبون في مواجهة تحدي أكبر.</p> <p>كما يعلم الكثيرون منكم أن برامج التعليم عالية الجودة تأتي مع تكلفة للمؤسسات التعليمية. لذلك، سوف تكون هناك رسوم التسجيل على أساس كل طفل على حدة. تفاوضنا مع الشركة لخفض تكلفة الالتحاق إلى \$ للطفل الواحد.</p> <p>شكرا، من المدرسة</p>
<p>User interface language</p> <p>Student can use any user interface language available at the website to learn the Arabic language. Using the native language as the user interface language helps the student and parents to navigate through the website pages and read the instructions without having to learn the Arabic language. In addition, the website provides an explanation of the lesson in different languages to ease the understanding of the lesson.</p>	<p>لغة واجهة المستخدم</p> <p>يمكن لأي طالب استخدام أي لغة واجهة المستخدم المتاحة في الموقع لتعلم اللغة العربية، استخدام اللغة الأم كلغة واجهة المستخدم يساعد الطالب وولي الأمر للتنقل عبر صفحات الموقع وقراءة التعليمات دون الحاجة لتعلم اللغة العربية، وبالإضافة إلى ذلك، فإن الموقع يوفر تفسيراً للدرس باللغات المختلفة لجعلها لتسهيل فهم الدرس.</p>